

ഭാന്തിന്റെ മഹത്യം

■ മുഹമ്മദ് ചികിത്സ

പണ്ട് ബാഗ്ദാദിൽ അമീർ എന്നൊരു രത്നവ്യാപാരി ജീവിച്ചിരുന്നു. വലിയ ഭാന്തിലുന്നായിരുന്നു അമീർ. മറ്റുള്ളവരെ സഹായിക്കുന്നതാണ് അമീറിന്റെ സന്ദേശം.

പക്ഷേ, അമീറിന്റെ മകനായ സലീമിന് ഇതൊന്നും ഇഷ്ടമായിരുന്നില്ല. അദ്ദോനി ആശാക്കുന്നതിൽനിന്ന് ഭാന്തം ചെയ്തിട്ടുണ്ടും കാര്യം എന്നായിരുന്നു സലീമിന്റെ ചോദ്യം.

രു ദിവസം രത്നവ്യാപാരം കഴിഞ്ഞു തിരിച്ചുവരികയായിരുന്നു അമീറും സംഘം വും. മരുഭൂമിയിൽ വെച്ച് അവർക്ക് വഴി തെറ്റി. സലീം കൂടും തെറ്റി മരുഭൂമിയിലും അലയാൻ തുടങ്ങി. ഏറെ തിരഞ്ഞീടും

കുടത്തിലുള്ള ആരെയും കണ്ണത്താൻ സലീമിന് കഴിഞ്ഞില്ല. കടുത്ത ചുടിൽ തളർന്നുപോയ സലീം ഒരിടത്ത് ബോധമറ്റു വിണ്ണു.

കുറേ കഴിഞ്ഞ കണ്ണ് തുറന്നപ്പോൾ ഒരു ചെറിയ കുടിലിലാണ് താനെന്ന് സലീമിന് മനസ്സിലായി. കൃഷിക്കാരനായ അബ്ദുല്ലൈ ഒരു വീടായിരുന്നു അത്.

“മരുഭൂമിയിൽ തളർന്നു കിടക്കുകയായിരുന്ന നിങ്ങളെ നാനാണ് ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നത്. നിങ്ങളുടെ കഴുത പുറത്തുണ്ട്.” അബ്ദുല്ലൈ പറഞ്ഞു. സലീം നടന്ന സം



ലോകത്തിലെ ആദ്യത്തെ വാക്സിൻ എത്ര രോഗത്തിനെതിരെയുള്ളതായിരുന്നു - വസും



വേദങ്ങളും അബ്ദുല്ലയോടു പറഞ്ഞു.

അബ്ദുല്ല സലീമിന് വയറുനിരക്കെ ആഹാരം കൊടുത്തു. അനു രാത്രി അവി ഒരു തങ്ങാനുള്ള സൗകര്യവും ചെയ്തു. പിറ്റേന് രാവിലെ അവിടെ നിന്നു യാത്ര പറഞ്ഞിരുന്നുമ്പോൾ സലീം അബ്ദുല്ലയോടു ചോദിച്ചു:

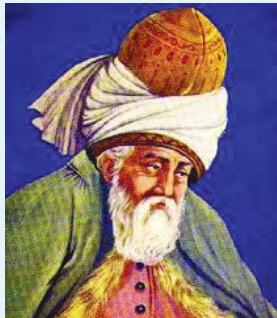
“എൻ്റെ ജീവൻ രക്ഷിച്ചതിന് എന്തു പ്രതിഫലമാണ് എന്നു നിങ്ങൾക്ക് നൽകേണ്ടത്?” ഇത് കേട്ട അബ്ദുല്ല പുണ്ണിരിച്ചു കൊണ്ട് പറഞ്ഞു: “എന്തെങ്കിലും പ്രതിഫ

ലം ആഗ്രഹിച്ചപ്പെട്ടു എന്നു നിങ്ങളെ സഹാ യിച്ചത്. ഈനി ഒരു കാര്യം കൂടി കേടുകൂട്ടു. താങ്കളുടെ പിതാവായ അമീർ എല്ലാ മാസ വും എനിക്കു വേണ്ട ധാന്യങ്ങളും മറ്റും ഇവിടെ എത്തിക്കാനുണ്ട്.”

അതു കേട്ട സലീം അസ്വരനു. പിതാ വിൻ്റെ ഭാനശ്രീലത്തെ പുജ്ജിച്ചതോർത്ത് സലീമിന് ലജ്ജ തോന്തി. തിരഞ്ഞെടുത്തിയ സലീം പിതാവിനോട് മാപ്പു ചോദിച്ചു. പിന്നീടൊരിക്കലും സലീം ആവശ്യക്കാരെ സഹായിക്കാതിരുന്നിട്ടില്ല.

ജ഼ലാലുദ്ദീൻ ഇമീ

■ എ. സി.എം ശാമിൽ, ചുള്ളിപ്പഠി



വി ശ്രീ പ
സി.ഈ സു.ഫി
കവിയാണ് മഹ
ലാനാ ജ഼ലാലു
ദ്ദീൻ മുഹമ്മദ്
റുമി. പതിമു
ന്നാം നൂറ്റാ
ണ്ടിൽ (1207) ഖഹാവുദ്ദീൻ മകനായി
അപ്പശാനിസ്ഥാനിലെ ബത്തേം പ്ര
ദേശത്ത് ജനിച്ചു. റുമി കുടുംബം പിന്നീ
ട തുർക്കിസ്ഥാനിലേക്ക് കൂടിയെൻ. തുർക്കിയിലെ
റും എന്നപട്ടണത്തിൽ താമസമാക്കിയതിനാൽ റുമിക്കാരൻ (റു
മി) എന്ന പേരിൽ പ്രസിദ്ധനായി.

1225-ൽ പത്രാധികാരിയായ ജഹാർ പാത്രാനായിരുന്നു ഭാര്യ. ചെറുപ്പ്
തതിൽ തന്നെ വിവിധ വിഷയങ്ങളിൽ
പണ്ഡിതനായിത്തീർന്ന റുമി ഇരുപത്തി
നാലാം വയസിൽ മതാധ്യാപകനായി.
1244-ൽ വിവ്യാഹം സുഫി തത്ത്വജ്ഞനാണി
യായ ഷംസുദ്ദീൻ മുഹമ്മദ് തബ്ബിസി
നെ കണ്ണുമുട്ടിയതോടെ സുഫീജീവി
തത്തിലേക്ക് കടന്നുവന്നു. റുമിയുടെ
ജീവചത്രത്തിനും പ്രധാനിയായ
അപ്പശാനിയുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ കൂ
ടിയായിരിക്കു റുമിയെ മറ്റാരു സുഫിവ
രുന്നായ ഫരീദുദ്ദീൻ അത്താർ അനുഗ്ര
ഹിച്ചതായി പറയുന്നുണ്ട്.

റുമിയുടെ കവിതകളും ഭർഷനങ്ങളും
ഇടനവധി ലോക ഭാഷകളിലേക്ക് വി
വർത്തനം ചെയ്തപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇരുപതാം
നൂറ്റാണ്ടിലെ അവസാനദക്ഷണങ്ങളിൽ, കൂ
ടുമായി പറഞ്ഞാൽ 1970-നു ശേ
ഷമാണ് നിരവധി റുമികവിതകളും കമാ
കളും ഇംഗ്ലീഷിലേക്ക് വിവർത്തനം
ചെയ്യപ്പെട്ടത്.

അമേരിക്കയിൽ ഇന്നു വായിക്കേണ്ട
ടുന്ന ഏറ്റവും പ്രശസ്തരായ പ്രാചീന
കവികളിലൊരാൾ ജ഼ലാലുദ്ദീൻ റുമിയാ
ണ്. ഹാർവാർഡ് യൂണിവേഴ്സിറ്റിലെ
ഇംഗ്ലാമിക് ചെയറിൽ പ്രൈമറാറി
റൂന ആൻ മേരി ഷ്രീമേരി റുമിയെ പുതി
യ കാലത്തിന്റെ കാവ്യമണ്ഡലത്തിലേക്ക്
എത്തിക്കുകയും റുമിയുടെ ജീവിതവും
കവിതയും കേന്ദ്രീകരിച്ച് രണ്ടു ക്ലാസിക്
കൃതികൾ രചിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.
പ്രധാനിക് റുക് എർട്ട് ആൻ ആദ്യത്തെ
റുമിസാഹിത്യം പൂർണ്ണശോഭയിൽ വിവർ
ത്തനും ചെയ്ത ജർമ്മൻ എഴുത്തുകാരൻ.
തുടർന്ന് വിവിധ എഴുത്തുകാരിലുണ്ട് റു
മി പാശ്വാത്യ ലോകത്തിന് പരിചിതനാ
യി. റുമിയുടെ ഏറ്റവും പ്രശസ്ത കൂതി
യാണ് ‘മാന്ത്രികി’. സാഹിത്യ ലോകത്തി
ന് ഒട്ടേറെ ഭാർഷനിക സാഹിത്യ സംഭാ
വനകൾ നൽകിയ അദ്ദേഹം എ.ഡി 1273
ഡിസംബർ 17 തിയ്യതി, 66-ാം വയസ്സിൽ
ഇരു ലോകത്തോട് വിടപറഞ്ഞു.

ഖരാക്കണ്ണിലെ ആദ്യത്തെ വാക്ക് സി.വി.കുമാർ ചെമ്പുട്ടൻ ശാസ്ത്രജ്ഞൻ - എ.ഡി.ഡി.ജോൺ